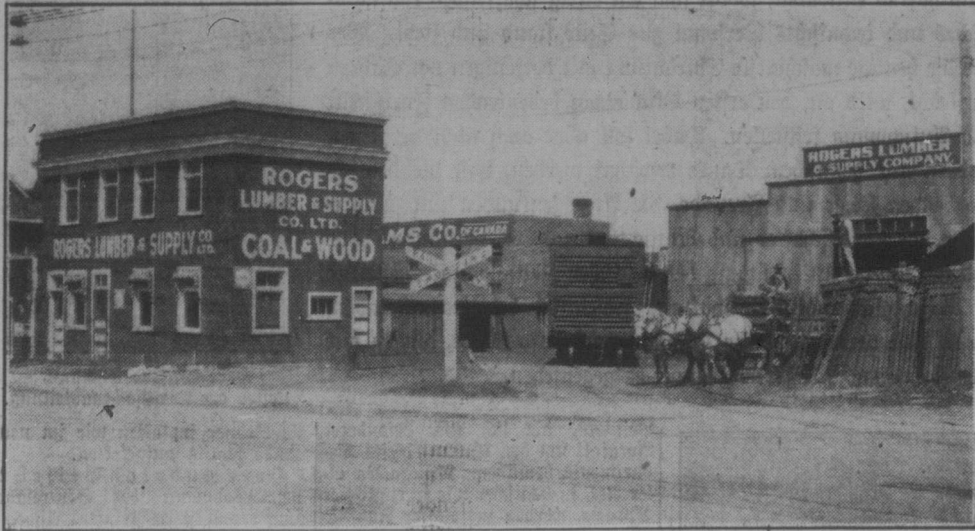


Rogers Lumber Co., Limited

Allgemeiner Holz-, Baumaterial- und Kohlenhandel.

Eine weitere Firma, die Vertrauen in die Zukunft der Stadt hatte und auf den größeren Aufbau der Stadt hin ein Geschäft eröffnete und in ihrer Voraussicht Recht hatte, ist die Rogers Lumber Co. Diese Gesellschaft wurde im Jahre 1926 gegründet von Herrn Rogers und mehreren anderen Geschäftsleuten der Stadt. Was uns jedoch am meisten interessiert, ist die Tatsache, daß unter den Teilhabern und Gründern der Gesellschaft auch ein Deutscher aus unserer Mitte ist, nämlich Herr Mathias Götter. Herr Götter hat die Leitung der Firma und die Aufsicht des ganzen Lagers in seinen Händen und Herr Götter hat näher kennen lernen, muß zugeben, daß er es mit einem echten, ehrlichen deutschen Mann zu tun hat, der ihn auf keine Weise zu überbieten verjagen würde.



Die Rogers Lumber Company liefert Holz und Baumaterial an die verschiedenen Kontraktoren und hat das Holz und Material an das Saskatchewan Hotel und für die Errichtung der General Motors geliefert. Wer also ein Haus zu bauen beabsichtigt, braucht keine Angst zu haben, daß Rogers Lumber Co. nicht genügend Holz an Hand habe, da diese Firma solche riesigen Bauten mit Material versorgen konnte.

Die Anlage der Firma befindet sich auf der Nordseite und ist, wie alle anderen großen Firmen auf der Nordseite, an der Eisenbahnspur, um das Ein- und Ausladen der Materialien zu fördern. Hunderte Waggons

ladungen Holz und Baumaterial werden täglich ausgeladen und an die verschiedenen Bauten gebracht. Im Winter versorgt diese Firma die Stadt mit Kohlen und Brennholz.

Außer Herrn Götter sind noch mehrere Deutsche angestellt, die schon jahrelang in diesem Fach tätig waren, und wir können mit Stolz auf die beiden großen Waggons blicken, die eine so große Anzahl von Angelegten haben.

Wir empfehlen diese Firma den Deutschen der Stadt und können schon im Voraus sicher sein, daß hier ein jeder auf seine Rechnung kommt. Wer der englischen Sprache nicht mächtig ist, kann sich vertrauensvoll an

Herrn Götter wenden, der ihn aufs Beste mit Holz und anderen Bauarbeiten versorgen wird.

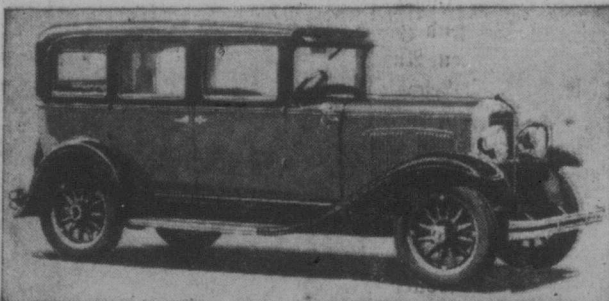
Das Gebäude der Firma ist wohl nicht neu, aber dennoch praktisch eingerichtet und wir wollen hoffen, daß sie bald ein neues Gebäude errichten werden, um die Bevölkerung der Stadt noch besser und schneller bedienen zu können. Das Bauen von Privathäusern und größeren Geschäftshäusern hat bis jetzt noch nicht nachgelassen und wir sind der festen Überzeugung, daß es noch ein oder zwei Jahre andauern wird und wir wollen hoffen, daß auch diese Firma wieder ihren vollen Anteil an den Neubebauungen der Stadt erhält.

JOHN BRUNNER'S GARAGE

Deutsche Auto Garage.

Ecke Behr Avenue und Halifax Straße.

Es werden sich wohl viele Leser wundern, daß in der Stadt Regina schon zehn Jahre lang eine deutsche Autogarage betrieben wird, wo man in deutscher Sprache bedient wird. In Brunners Garage kann der deutsche Autofahrer seinen Wagen gründlich reparieren lassen, kann Ersatzteile kaufen und Gasolin und Öl erhalten.



Viele deutsche Farmer kommen den Sommer über in die Stadt und müssen das eine oder andere Stück am Wagen reparieren lassen und gehen in eine Garage, wo sie sich nicht verständlich machen können. Also, Deutsche, auf zu Brunners, wenn es etwas am Auto zu „fixen“ gibt oder wenn Sie Gasolin, Öl oder Reifen benötigen. Er wird Sie gut und gerecht bedienen und Ihnen noch lange nicht soviel dafür berechnen wie die großen Garagen in der Stadt, die hohe Werten und Steuern bezahlen müssen.

Herr John Brunner, der Besitzer, wurde zu Dingolfing a. Naar, Niederbayern, im Jahre 1880 geboren und wanderte als 18-jähriger Bursche nach Kanada. Lange Jahre war er als Experte bei verschiedenen Maschinengesellschaften angestellt, und er richtete dann im Jahre 1919 die Garage zu Regina, wo mitunter drei

bis vier deutsche Mechaniker angestellt sind. Alle Arbeitsausführungen werden von Herrn Brunner immer persönlich nachgeprüft, ehe der Wagen die Garage verläßt. Auch sei noch zu erwähnen, daß Herr Brunner abends immer im Geschäft ist, eine wichtige Sache für solche, die Reparaturen am Abend benötigen sollten.

Möge Herr Brunner in seiner Garage noch viele Jahre unsere Autos reparieren, obwohl wir ernstlich wünschen, daß uns das Los nicht treffe, unser Auto reparieren lassen zu müssen, aber wenn es passieren sollte, wollen wir gerne zu Brunners Garage gehen und einem deutschen Landsmann den Verdienst zukommen lassen.

Die besten Frauen sind jene, die von allen höheren Angelegenheiten des Mannes gerade so viel oder so wenig verstehen, um sie adäquat zu können. Denn der Schaffende hat zumeist Neipst nötiger als Verständnis.

GEORGE KISSEL

Spezereiwaren-Handlung.

Ecke Montreal Str. und Elsie Avenue.

Schon fünf Jahre betreibt in unserer Mitte Herr Georg Kissel einen Spezereiwarenladen und bedient aufs Beste die Deutschen seines Distriktes.

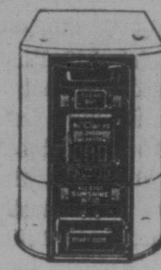
Herr Kissel verlegt sich in Kürze auf ein ganz neues Geschäft und wird in dem neuen Empire Plumbing-Gebäude eine deutsche Bäckerei und Delikatessenladen eröffnen. Das Gebäude wird in einem Monat fertiggestellt sein und wird dann in die feig Zeitung die Eröffnungsanzeige erscheinen. Volle Beschreibung und Bilder werden dann erscheinen und auch die verschiedenen Angebote in seinen neuen Ergebnissen der Verkaufsstelle. Mit Spannung erwartet die deutsche Bevölkerung der Stadt das Eröffnen dieses Unternehmens, und wir hoffen, daß Herr Kissel uns mit manch herrlichem Gebäud überfallen wird.

Herr Kissel steht heute in seinem 46. Lebensjahre und stammt aus Worms a. Rh. Er kam im Jahre 1912 nach Kanada und übernahm sein jetziges Geschäft im Jahre 1924. Herr Kissel wird diesen Laden weiter betreiben unter Leitung seines Bruders Valentin.

Vagg & Wilson

Deutsche Klempnermeister u. deutsche Klempnergehilfen
1818 Metallack Straße.

Klempnermeister und Heizungs-Installateure ist ein weiterer Beruf, auf den sich die Deutschen der Stadt verlegt haben und in welchem Fach sie die meisten über treffen. Durch erstklassige Arbeitsausführung haben sich die Deutschen der Stadt in diesem Berufe einen Ruf erworben, der weit und breit in der Provinz anerkannt wird. Deutsche Meister werden gesucht und angestellt, mag es auch eine englische Firma sein, und das ist der Fall bei Vagg und Wilson. Fast das ganze Personal in der Klempnerei und in der Installations-Abteilung für



Heizungsanlagen liegt in deutschen Händen. An der Spitze des ganzen Betriebs steht Herr Louis Miffl, ein wohlbekannter Deutscher der Stadt Regina. Schon sein Vater, mit dem er aus der Alten Heimat emigrierte, war im alten Lande und hier weit und breit als der tüchtigste Klempnermeister bekannt. Der Apfel rollt nicht weit vom Stamme, sagt ein altes Sprichwort, und das hat sich bewahrheitet bei seinem Sohne Louis. Er erlernte das Handwerk von seinem Vater und sammelte reiche Erfahrungen als Geselle bei einer großen Klempnereifirma in Regina.

Die Klempnereiabteilung von Vagg und Wilson wurde im Jahre 1928 auf 1818 Metallack Straße eröffnet, um die vielen hunderte von Aufträgen, die mit dem Bauprogramm der Stadt anfallen, ausführen zu können. Diese Abteilung besteht in erster Linie Blecharbeiten aller Art, wie Dachrinnen, Blechwasserzisternen, Kaminröhren und Installation von Heizungsanlagen, in diesem Lande als „Furnaces“ bekannt. Der berühmte „McClary's Sunshine“ Furnace wird von dieser Firma verkauft und installiert und wer einen guten Furnace haben will, wendet sich mit vollem Vertrauen an diese Firma. Man braucht nur ua Herrn Miffl zu fragen, der die alleinige Leitung des Betriebs unter sich hat, und man wird mit allen Einrichtungen aufs Beste und zu mäßigen Preisen versorgt. Bei dem Bau eines neuen Hauses spielt die Installation von Blecharbeiten und Heizanlagen eine bedeutende Rolle. Sind die Dachrinnen nicht bestens verzinkt, dann kann man großen Schaden durch das Eindringen des Regens erleiden; stellt man einen minderwertigen Furnace ins Haus, dann ver schwendet man eine Masse von Heizmaterial und ist doch nicht warm und gemütlich an diesen rauhen Wintertagen.

Außer Herrn Miffl sind noch andere deutsche Söhne der Stadt hier angestellt, die unter der persönlichen Aufsicht des Herrn



Miffl zur besten Zufriedenstellung der Kundschaft ausführen. Das Gebäude wurde besonders zu diesem Zwecke errichtet und ist mit den modernsten Maschinen der Klempnerei ausgestattet. Wir finden hier Maschinen, die das Blech so leicht schneiden, als sei es Papier. Maschinen für das Herstellen von Dachrinnen, Regenwasserföhrern u. s. w. sind in großer Zahl vorhanden und mit Hilfe dieser Maschinen ist es ermöglicht, die beste Ar

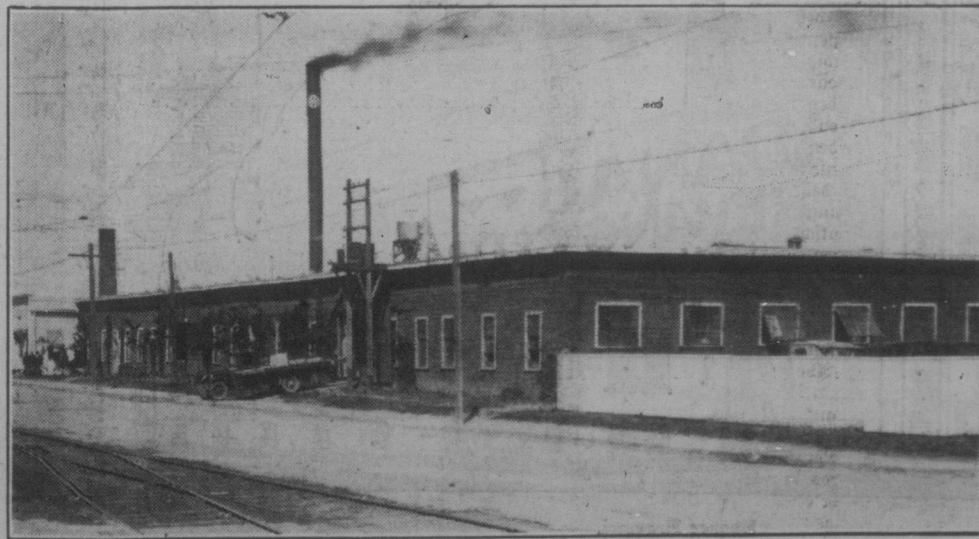
beit zu nütziger Berechnung auszuführen. Zwei Lastautos stehen immer bereit, um die Materialien von der Werkstätte an die verschiedenen Arbeitsplätze zu bringen. Außer der Ausstattung neuer Häuser werden auch Reparaturarbeiten an alten Heizanlagen und Blecharbeiten unternommen. Deshalb sollen wir uns dann nicht an diese Firma wenden, wenn wir Arbeitsaufträge in diesem Fach haben? In letzter Zeit hat diese Fir

ma große Aufträge erhalten für die Arbeitsausführung an den wichtigsten Gebäuden der Regierung und auch Privatgesellschaften. Es ist dies ein Zeugnis für beste Arbeitsleistung und prompte Erledigung aller Aufträge. Wir wünschen Herrn Miffl und seinen deutschen Gesellen noch viel größeren Erfolg und hoffen, daß sie uns in Zukunft genau so reell und gewissenhaft bedienen werden wie in der Vergangenheit.

The Western Manufacturing Co., Ltd.

Hersteller der berühmten „Superior Brand“ Holzarbeiten.

Aus den jungfräulichen Wäldern des hohen Nordens wird das Holz in die Mühlen der Stadt gebracht, um hier in die besten Holzwaren ausgearbeitet zu werden. Eine der größten Firmen dieser Art ist die Western Manufacturing Co. Ltd. auf der Dewdney Avenue zu Regina. Wenn die Holzmühle im vollen Gang ist, werden über 250 Personen beschäftigt, darunter eine große Anzahl Deutscher aus der Stadt Regina. Die Firma wurde vor 25 Jahren gegründet und befaßt sich hauptsächlich mit dem Herstellen der verschiedensten Art.



Fenster, Türen, Gestelle, Ladenschaufeln, Kirchenmöbel, Einrichtungen in Apartments usw. werden von dieser Firma im großen Maßstab hergestellt. Die ganzen Holz-einrichtungen in dem riesigen Saskatchewan Hotel wurden von dieser Firma ausgeführt. 250 Waggonsladungen Rohmaterial wurden in einem Jahre in dieser Mühle verarbeitet und in die Firma noch immer an Ausdehnung begriffen.

Den gewaltigsten Eindruck machen die vielen und verschiedenartigen

Maschinen, die fast ungläubliche Arbeiten verrichten. Die ganze Anlage ist ein Meer von Treibriemen und Treibriemen, hunderte Angestellte sind emsig an der Arbeit und es ist ein wahres Vergnügen, eine Viertelstunde in dieser Mühle zu verbringen.

Die Firma stellt die im ganzen Westen bekannte „Superior Brand“ Holzwaren her von einem gewöhnlichen Kasten bis zu der feinsten Ausführung eines Hotelzimmers in Mahagoni. Am besten kann man sich einen Begriff machen von der feinsten Ausführung von Arbeit,

wenn man das Grill-Zimmer im Hotel Saskatchewan besucht. Alles ist in dem schönsten Mahagoni ausgeführt und künstlerisch geschmückt und bearbeitet. Schon in vielen deutschen Kirchen hat diese Firma Altäre, Kanzeln und Stühle installiert.

Wir sind stolz, daß wir ein so großes Unternehmen in Regina haben und wissen es auch zu schätzen, daß sehr viele deutsche Holzarbeiter darin Beschäftigung gefunden haben. Herr Wilson, der Geschäftsführer, ist in der Stadt Regina und ganz besonders unter den Deutschen wohlbekannt und beliebt, da es nie vorkommt, daß



Herr J. A. Wilson

er einen oder den anderen bevorzugt. Ihm sind alle gleich, mag er herkommen, wo er will, solange der Mann ein guter Arbeiter ist und ein guter und treuer Bürger des Landes werden will. Auf die Frage, weshalb er so viele Deutsche im Betrieb angestellt hat, teilte er uns mit, daß die Deutschen außerordentlich fleißig und gewissenhaft sind. Dies ist das beste Zeugnis, das uns jemand ausstellen kann und wollen wir hoffen, daß die vielen Deutschen in der Western Manufacturing Co. ihre Arbeit auch fernerhin so ausführen, daß die Geschäftsleitung immer stolz auf sie sein kann.

Herr J. A. Wilson, der Geschäftsführer, blüht schon auf eine 20 Jahre lange Tätigkeit in diesem Unternehmen auf. Die Gesellschaft feierte vor nicht langer Zeit ihr 25-jähriges Jubiläum und es ist unter innigster Dank, daß diese Firma noch viele Jahre in unserer Mitte tätig sein wird und daß noch viele Deutsche die besten Holzwaren finden werden. Möge sich die Firma ausdehnen und ihren guten Ruf in alle Ecken des Landes verbreiten.